

# Game Rules

友谊第一，好玩第一，锻炼第一。坚决反对锦标主义，不许打架。 Games are meant to be for fun, not fighting.

请坚决彻底完全地服从裁判。 Follow referee unconditionally

每场比赛之前，请所有队员握手致意。 Shake hands with opponents before each game

基本采用USVA新规则，但有如下具体规定。 USVA rules with the following modifications

任何情况下，每队必须有6名队员上场比赛。否则算弃权。 6 players required on court in all cases

上场参赛队员中有至少5名必须是中国人或华裔。允许一名非华裔队员。 There must always be 5 Chinese players on court

同一队员不能参加两个或更多的队。如有违反，取消该队员所参加队的比赛成绩。 A player can only be on one team

每队必须至少一名女队员上场。 One female player must be on court at all times

比赛分两组双循环。小组前3名出线进入Division A 半决赛。小组后3名出线进入Division B 半决赛。 Top 6 teams into Division A play offs, and bottom 6 teams into Division B play offs

裁判由轮空队队长和指定队员担任。大会尽量协助。 Every team take turn for reffing, and the committee will help.

预赛为3局2胜制，前两局每局15分，每球得分制，若需第3局比赛，只打11分，15分封顶。第三局比赛到6分换边。 Best 2 out of 3 games, each game rally score to 15 points. For 3rd game, 11 points to win with a cap at 15 points.

小组比赛胜队积3分，负队积0分。积分相等时，按净胜局数决定。净胜局数相等，按净胜小分数。 3 overall points for wining a game, 0 for losing.

为节省时间和保证体力，准决赛，半决赛，决赛只打1局，25分。13分换边，28分封顶。 All play offs only have 1 game to 25, cap at 28, swtich side at 13.

小组前三名进入准决赛，准决赛胜队进入半决赛，半决赛胜队争夺冠亚军，负队争夺第3名。前6名队获奖。 Top 3 teams in both Divisions will receive awards.

网高2米43。设标志杆。 Net height is 2m 43cm

发球可以擦网。发球时脚不可以踩线或过线。听裁判吹哨后发球。 Let play is okay, but foot faults are a rule violation.

任何情况下身体任何部位或衣服不可以触网。 Touching the net is a violation.

拦网不得拦发球。 Cannot block or attack the serve.

可以上手传发球和防守。比照现时国际规则，一传和防守不吹持球或连击。但不能明显和故意连续击球两下。 Will not call setting the serve or defense, but no intentional double hits.

二传不吹持球，但若球严重改变方向或严重持球，应判失误，请配合裁判，主动承认。 Will not call doubles or lift/carry for setting, but will call when serious carry, please work with ref

身体任何部位都可以触球。 Any part of body is legal to hit the ball.

后排队员不得在3米线内或踩线起跳扣球。具体由裁判决定。 Back row players cannot step on or past the 10 foot line when attacking the ball.

脚踩网底线不犯规，但过网底线算犯规，应判失分。 When blocking or attacking, feet cannot pass the mid line under the net.

每队每局比赛可以暂停2次。裁判提醒第2次暂停。换人次数无限制，但必须定位换人。可以采用自由人。 2 time outs allowed per game, unlimited subs, libero is allowed.

大会安排比赛用网和球。比赛结束，请队长在成绩单上签名。 We will provide game balls. Captains, please sign score sheet in the end of each game.

其它任何有争议的问题应通过双方队长和裁判共同讨论决定。 In the case of a conflict, please have captains and refs work together to solve the problem.